**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein

**Band:** 10 (1901)

Heft: 27

Artikel: Nachklänge zur Generalversammlung

Autor: C.E.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-522269

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ou interdisant tout au moins aux portefaix d'ac-compagner les voyageurs jusqu'à l'hôtel.

compagner les voyageurs jusqu'a l'hotei.

13. Droits d'auteur. Une proposition de M. Hauser de Lucerne, de charger le comité de faire des démarches pour régulariser les agissements de la "Société des Auteurs et Compositeurs" soit de son représentant à Berne, c'est-à-dire pour provoquer une révision de la loi régissant la matière, est prise en considération et le comité est chargé de prendre l'affaire en mains mains

14. Communications. M. Tschumi communique :

- que:

  Que le comité a pris une part active à l'envoi de la pétition de l'Union des Sociétés suisses de développement pour la mise en vigueur dès le 1" Mai de l'horaire d'été des chemins de fer, et qu'il suivra de près les phases ultérieures par lesquelles cette question doit passer, dans l'espoir que ses efforts réunis parviendront à atteindre le but, d'autant plus que le département fédéral des chemins de fer n'a ajourné l'examen de cette pétition, remise au printemps, que faute de temps et non par principe, et que les administrations elles-mêmes ne paraissent pas défavorables -mêmes ne paraissent pas défavorables au projet.
- au projet. Que la pétition, présentée dans le temps par l'Union Helvétia", tendant à soumettre les 'hôtels à la loi sur les fabriques, a été repoussée à la suite des préavis fournis par notre société et par les inspecteurs fédéraux des febriques
- que la pétition adressée au mois de mars au Département militaire fédéral pour de-mander que les employés d'hôtel soient ap-pelés au service autant que possible avant ou après la saison, n'a pas obtenu, comme c'était facile à prévoir, de résultat bien appréciable.
- preciable.

  Que le Conseil d'administration a alloué au groupe des hôtels de l'exposition de Vevey une subvention de fr. 2000, et pour l'exposition des tableaux statistiques du Bureau central un crédit de fr. 800.
- Que l'enquête pour la pétition concernant une loi fédérale sur le contrôle des poids et mesures sera entreprise dans le courant de cette année.
- Que l'assurance contre le vol a été introduite sous forme de convention addition-nelle au traité d'assurance contre les accinelle au traite d'assurance contre les acci-dents et que le comité espère qu'il en sera fait usage. Le président fait connaître en même temps que les tantièmes encaissès par la Société sur l'assurance-accidents se sont élevés au montant de fr. 4397.20.
- Oue l'Union des sociétés suisses de développement a reçu une subvention de fr. 600.—
  pour une brochure destinée à l'Amérique,
  et une autre subvention de somme égale
  pour une brochure allemande.
- Qu'en ce qui concerne la loi fédérale sur les denrées alimentaires, le comité s'est toujours efforcé de sauvegarder les intérêts de l'hôtellerie et qu'il continuera à suivre cette question de près.
- Que "l'Asile pour employés d'hôtel du sexe masculin" à Zurich demande à la Société d'accepter le protectorat de cette institution d'accepter le protectorat de cette institution et de lui allouer une subvention. Le Conseil d'administration, bien que persuadé que la situation de cet asile s'est améliorée et que tout porte à croire qu'on peut compter sur le succès de son activité a décidé néanmoins de renoncer pour le moment à en accepter le protectorat, mais d'allouer à l'asile une subvention de fr. 300 l'asile une subvention de fr. 300 .-

15. Siège des deux prochaines assemblées érales. Les sociétaires de Bienne ont in-par écrit la société à tenir l'assemblée d'un r de 1902 dans cette localité. Cette invitation est acceptée avec remerciements. M. Wælly de Macolin exprime le plaisir que lui cause cette acceptation et l'espoir que la réunion sera très

acceptation et l'espoir que lu rause cette acceptation et l'espoir que la réunion sera très fréquentée.

Pour l'assemblée de 1903 nous sommes en présence de deux invitations, l'une de la Société des hôteliers de Montreux, l'autre de celle de Zurich. M. Morlock, président de cette dernière, fait remarquer qu'il aura juste 20 ans en 1903 que les Zurichois ont eu le plaisir de recevoir la société, et espère que pour ce motif et vu l'usage de tenir ces assemblées alternativement dans la Suisse allemande et dans la Suisse nomande, son invitation sera acceptée. M. Emery déclare, au nom de la Société des hôteliers de Montreux, renoncer en faveur de Zurich à son invitation pour 1903, mais sous la réserve qu'elle sera acceptée définitivement pour 1905. Ces deux invitations sont agréées par acclamation et avec remerciements chaleureux.

16. Propositions individuelles. M. Beilick Thoune prie le Comité d'examiner s'il ne serait pas indiqué de demander le dépôt d'une caution lors de l'angagement des chafs de quisipe etip ors de l'engagement des chefs de cuisine.

iors de l'engagement des chels de cuisine, afin d'être garantie en quelque mesure contre l'abandon d'une place au milieu de la saison.

Après que M. Gehrig de Villeneuve et M. Armleder de Genève, appuyés par un vivat de l'assemblée, eurent encore célébré, l'un en allemand, l'autre en français, les mérites du Comité, le président déclare la séance close à 1 heure en souhaitant à tous beaucour de plaieir roux.

les heures qui vont suivre.

Si aucune objection n'est élevée contre le présent procès-verbal dans le délai de 8 jours, il sera considéré comme adopté.

Le secrétaire:

J. Tschumi. O. Amsler.

#### B. Rapport de fête.

Zermatt! Mot magique. Partout où le rapporteur a eu l'occasion, au cours de l'année écoulée, de rencontrer des sociétaires, c'est "Zermatt" qui faisait le sujet de la conversation, à laquelle la "meilleure moitié" participait avec un intérêt particulier et un enthousiasme visible. un intérêt particulier et un enthousiasme visible. Quoi d'étonnant qu'on se soit attendu, pour l'assemblée générale de cette année, à une participation extraordinaire. Il se peut que la température hivernale des jours qui l'ont précèdée aient ébranlé mainte résolution, provoqué maint changement d'avis; à Zermatt mème, on devait être à ce moment dans une disposition d'esprit tout autre que rose; n'importe, le grand jour arriva, et quel jour! C'est comme si ces malheureux hôteliers étaient protégés par une divinité athmosphérique spéciale. Quel beau teeemps!

Le train partant à midi de Lausanne em-

Quel beau teeemps!

Le train partant à midi de Lausanne emportait, le 21 courant, à destination de Viège, une société d'environ 150 personnes, dont le nombre ne fit que s'accroître à chaque station, à tel point, que dès le soir, plus de 200 invités étaient réunis dans la vérandah de l'hôtel Mont Cervin, où la plus franche gaité ne tarda nas à récor. pas à régner.

Quel trajet superbe que celui qui longe la Viège aux flots tumultueux, que de paysages pittoresques et variés! Mais ce ne devait ètre là pittoresques et variés! Mais ce ne devait être la qu'un avant-goût de ce qui nous attendait encore. A voir le fourmillement de la foule en gare de Zermatt, on eût pu se croire non au début, mais en plein milieu de la saison; la scène à l'arrivée de chaque train n'est pas plus animée à l'époque de la plus grande allluence des touristes dans cette localité célèbre. Le long de la rue principale pavoisée et décorée de verdure, chacun gagne ses quartiers, et plus d'un participant à la fête laisse échapper un "Ahl' d'admiration à la vue de la pyramide majestueuse et resplendissante du Mont Cervin. Une aubade de la Musique municipale de Brigue contribue à accroître encore, le samedi matin, la gatié des hôtes qui accourent de toutes parts. A 10 h. ½, on se met sérieusement au travail; grâce à la façon admirable dont les débats sont dirigés, ceux ci sont liquidés dans le laps de temps naçon admiratore come respective con consideração, con consideração dans le laps de temps fixé, de sort que le banquet officiel, auquel prirent part 60 dames et 115 messieurs, put commencer peu après 1 heure. En voici le menu:

MENII

MENU

Hors d'œuvre variés

Potage valaisan

Bouchées feuilletées au foie gras
Filets de soles à la Parisienne
Pommes nouvelles étuvées
Cœur de filet de bœur à la Saxonnaise, sauce madère
Quartier de chevreuil à la McCervin
Asperges de Martigny, sauce mousseline
Chapons du Mans rôtis à la broche
Salade de saison
Pouding Péruvien
Parfait fédéral
Pièces de pâtisserie sur socle
Fruits — Desserts

Fruits — Desserts

La série des discours est ouverte par M. le Dr. Alex. Seiler, qui souhaite la bienvenue la plus cordiale aux assistants, en sa qualité de président de la société des hôteliers du Valais et au nom des autorités et de la population de Zermatt. L'orateur est d'avis qu'il était audacieux d'inviter la société de venir à Zermatt qui ne peut lui offrir qu'un asile imparfait, mais il espère, que les beautés naturelles en feront oublier les défectuosités. Quelle modestie! L'orateur raconte en termes humoristiques avoir lu il n'y a pas bien longtemps, dans un registre d'étrangers d'un pays voisin, que le Valais est un pays horriblement sauvage oi l'on pe peut s'aventurer qu'armé jusqu'aux dents pour vanas est un pays normotenent sanvage on ron ne peut s'aventurer qu'armé jusqu'aux dents pour se protéger contre les bêtes fauves. En des détours variés et savauts, M. Seiler cherche à prouver que Zermatt et ses hôtels sont loin d'être à la hauteur, mais il ne réussit pas à convaincre ses auditeurs; le menu servi à la perfection et la table décorée avec le goût le plus délicat suffisent en effet à réfuter son dive olus délicat suffisent en effet à réfuter son dire L'orateur porte son toast à la prospérité de la Société et au succès de ses efforts.

M. Tschumi exprime la reconnaissance de la Société pour la réception si cordiale dont elle a été l'objet; le nombre des assistants suflit, à ete l'opjet; le nombré des assistants suill, a prouver la bonne réputation dont jouit Zermatt. Il salue les collègues invités du Valais et de Chamonix qui ne font pas encore partie de la société et exprime l'espoir que cette journée aura pour suite un rapprochement plus intime. Il remercie tout spécialement les administrations des chemins de fer du Gornergrat, du Viènz-Zerment et du Mont Palerin sinsi ministrations des chemins de ter du Gornergrat, du Viège-Zermatt et du Mont Pélerin, ainsi que la Compagnie de navigation du lac Léman et la société des hôteliers de Vevey pour leur généreux empressement. L'orateur termine en disant qu'en ce coin de terre un des plus beaux de la Suisse, c'est à la patrie que s'adresse son teast son toast.

de la Suisse, c'est à la patrie que s'adresse son toast.

Puis vient un entr'acte: M. Berner de Lucerne relève en termes brefs mais chaleureux les mérites de MM. Tschumi, Müller et Schmidt comme professeurs de l'école professionnelle d'Ouchy et fait remarquer combien la Société a lieu d'être fière de cette institution, dont la prospérité réjouissante est due uniquement à l'activité affectueuse et dévouée de ces trois messieurs; il les prie d'accepter un faible témoignage de reconnaissance. Ensuite, Mile. Cattani remet à M. Tschumi un service à thé en argent et à M. Schmidt une jolie pendule. Une seconde pendule est destinée à M. Müller qui est malheureusement empêché par sa maladie d'assister à la réunion. MM. Tschumi et Schmidt remercient en termes émus pour ce témoignage d'affection, dont ils sont très touchés, mais qui, à leur dire, n'était pas nécessaire pour les encourager à continuer leurs fonctions avec amour et dévouement.

M. Ettenberger, de Bregenz, apporte les salu-tations de la Société des maîtres d'hôtel des bords du lac de Constance et du Rhin et remercie la Société suisse de pernettre égale-ment aux collègues de la rive droite du lac de Constance de se joindre à elle. Il porte son toast à la Suisse bien-aimée. Puis M. Alblas de Montreux, dont la verve

humoristique est inépuisable, est nommé major de table. M. Morlock, de Zurich, en sa qualité de président de la Société des hiteliers de Zurich, se dit heureux du choix de cette ville pour la prochaine fête, et espère que la partici-pation y sera également nombreuse. Il compte surtout sur la présence des dames, auxquelles celebreuse casa terest. s'adresse son toast.

La parole est à M. de Chastonay, préfet de Sierre, En termes éloquents et enthousiastes, il célèbre l'importance de l'hôtellerie comme industrie nationale et la nécessité de solidariser ses intérêts avec ceux de la nation entière. C'est à cette solidarité que l'orateur porte un triple vivie. triple vivat

Après ce discours, il est donné lecture des télégrammes adressés par M. Spaeth de Lindau au nom de la Société des hôteliers des bords au nom de la Société des hôteliers des bords du lac de Constance et du Rhin, par M. Fioroni à Gènes pour la Société des hôteliers italiens, par MM. Bertolini de Milan, Küpfer de Heidelberg, Herfs de M.-Gladbach, Arnold de Chamonis, Cachat de Chamonis, Ruchti d'Interlaken, Kracht de Zürich, Haefeli frères de Lucerne, Hotop de Genève, Moser de Schinznach, J. Borsinger de Baden, Oehlschläger, Erpf et Wanner de Vernayaz, Gerber d'Aarau, Richert de Zurich et Baud de Meiringen.

M. Brenner de Baden-Baden remercie la

M. Brenner de Baden-Baden remercie la Société du grand plaisir qu'elle lui a fait en lui permettant d'assister à cette belle fête; il espère que les Suisses se rendront toujours plus nombreux aux fêtes de l'Union internatioplus nombreux aux fetes de l'Union internatio-nale et vide son verre à la santé des collègues suisses. Avant de clore notre récit du banquet officiel, n'omettons pas de rendre hommage au major de table qui a su entretenir l'hilarité la plus générale. Quant à la ballade à la Gornerklamm, prévue par le programme, votre rapporteur a di se refuser le plaisir d'y prendre part, mais il a su par onf-dire qu'elle avait, été pleine d'animation et réussie de tous points.

Passons au seconde acte, à la soirée dansante. Passons au seconde acte, à la soirée dansante. Dans les salons graciensement décorés de l'hôtel Zermatt, dont le centre d'attraction est formé par un buffet somptueusement garni et admirablement arrangé, se presse une foule joyeuse et animée, parmi laquelle, semblables à des perles dans leur écrin, de nombreuses dames aux toilettes ravissantes. Le sceptre de Terpsichore règne en maître jusqu'à l'aube, aux accords mélodieux de l'orchestre permanent. Comme intermède très apprécié, les productions vocales de Mme. Neithardt d'Altstätten, de MM. Jehle de Neuchattel et Pfister de Lugano. La voix sonore et exercée de Mme. Neithardt, ses romances charmantes ont conquis les cœurs en un clin d'œil, et ses deux partenaires ont eu leur part méritée d'applaudissements.

Dimanche matin. Gornergrat! Ce mot-

en un ehn den, et ses deux patemares on eu leur part méritée d'applaudissements.

Dimanche matin. Gornergral! Ce molmagique devient une réalité. Pas un nuage
au ciel, pas trace de brume, un cercle altier
de majestés négeuses, un diadème de brillants
étincelant aux purs rayons d'un soleil d'été.
La plume est impuissante à reproduire ce
spectacle. A l'intérieur du Belvédère c'est la
bonne ménagère qui fonctionne, faisant face
avec autant d'empressement que de courage
à l'assant des impatients. Un peu de patience
et l'estomac le plus affamé se trouve satisfair,
grâce à la rapidité et l'excellence du service,
dirigé par Mademoiselle Zumbühl. Ecrire des
cartes postales, jouer du Kodak, faire de vers,
telles sont, après que les regards se sont rassassiés de la vue splendide, les occupations
caractéristiques de chacun.

Entre 2 et 3 heures, tout le monde se

Entre 2 et 3 heures, tout le monde se retrouve à Riffelalp pour savourer le lunch offert par l'hospitalité de MM. Seiler fréres dans les salons spacieux de l'hôtel Riffelalp, décorés avec profusion de fleurs des Alpes. En voici le menu:

#### MENU

Consommé double Bizet Saumon de Laufenburg au bleu, garni d'écrevisses, umon de Lautenburg au neu, gam de Sauce ribe sauce ribe sauce ribe de la régence Pommes à l'anglaise Chevalier de poularde à la régence Jambon de Prague aux épinards, sauce madère Choux-fleurs, sauce Isigny Faisan de Bohème à la broche sur canapé Salade valaisame Fantaisie de glace vénitienne Gât. trois frères Fontaine sauphinoise en nougat Fruits — Desserts

En première ligne, M. Lichtenberger presse, au nom de ses collègues d'Interlaken, de remercier nos hôtes; il les envie d'avoir pu montrer leurs Alpes dans leur bel éclat, ce qui n'a malheureusement pu être le cas à Inter-laken. Du reste, la fête de Zermatt surpasse, dit M. Lichtenberger, celle d'Interlaken sous

bien des rapports.

oren ues rapports.

Puis, M. le président Tschumi prend la parole. Il rappelle en termes émus les mérites de feu papa Seiler, le créateur de Zermatt. Il y a 60 ans à peine, ce coin de terre si privilégié de la nature était une contrée inculte; il en fut ainsi jusqu'au moment on il v e ut ainsi jusqu'au moment où il y a M. Seiler aidé de sa fidèle compagne, 40 ans, M. Seiler aude de sa indele compagne, construisit l'hôtel du Mont Rose, qui pouvait abriter 5—6 personnes. Avec une énergie tenace, M. Seiler fit face aux difficultés que lui opposaient tant la nature que les habitants; fidèle au principe: l'homme peut ce qu'il veut, il finit par l'emporter; du plus petit des hôteliers qu'il était, il devint le roi des hôtels;

c'est lui qui a fait de Zermatt l'un des prin cipaux centres 'du tourisme en Suisse. A la suite de ce résumé intéressant, que nous ne pouvons rendre ici que de façon bien rudimen-taire. L'assemblée se lève dans un silence respectueux, bientôt suivi d'un vivat retentissant l'honneur de la famille Seiler, génération

M. Hermann Seiler remercie en termes émus au nom de la famille : qui est heureuse de pou-voir contribuer à cultiver la confraternité et l'orateur, en espérant que chacun emportera de Zermatt un bon souvenir, souhaite encore une fois à tous les assistants une cordiale bienvenue.

fois à tous les assistants une cordiale bienvenue. Nous avons de nouveau le plaisir d'entendre la voix charmante et émouvante à la fois de M<sup>me</sup> Neithardt dans le chant si patriotique <sub>x</sub>'s Schwyszerfüsli", suivi d'applaudissements interminables.

Que le major de table, ainsi que tous les assistants, reçoivent ici l'expression de la gratitude du rapporteur pour les paroles flattenses que l'un a bien voulu lui adresser et que les autres ont soulignées de leurs vivats.

aures on sonignees de leurs vivais.

C'est l'heure de regagner la vallée, Le ciel se couvre de nuages suspects. A la gare, nous sommes reçus par l'infatigable Musique municipale au répertôrie inépuisable; on embôtte le pas et on se dirige vers le village.

Le programme porte: "modeste féte de nuit". Ceux qui y ont assisté ont pu apprécier la mo-destie — des organisateurs; car ce qu'ils nous ont offert surpassait toute attente. Une mer de ont ouer surpassan toute attente. One mer de lumière embrase le jardin et s'étend jusqu'à la petite église, perchée dans une situation si idyl-lique. Les hauteurs alentour, les pointes de rochers, les gorges mêmes resplendissent de feu et de flammes de bengale, partout l'œil ne ren-contre que lucurs magiques. On ent dit que le ciel contre que lueurs magiques. On ent dit que le ciel s'était obscurei uniquement pour mieux faire ressortir toutes ces splendeurs. Avec cela un feu d'artifice grandiose au vrai sens du mot, accompagné des airs les plus brillants de l'excellente Musique municipale, dirigée à merveille par M. le conseiller national Perric. Digne conclusion, en vérité, de ces journées magnifiques et réussies sous tous les rapports. Que les organisateurs de cette fête qui restera sans doute unique en son genre, recoivent ici l'expression des remerciements les plus chaleureusement sentis de tous ceux auxquels il a été donné d'assister à ces journées inoubliables. Ils peuvent être certains que le souvenir de Zermatt vivra impérissable dans le cœur de tous les participants à la fête. pants à la fête.

Celle-ci devait avoir encore un épilogue. La réunion qui eut lieu après la clòture offi-cielle, dans la véranda de l'Hôtel Mont-Cervin, cielle, dans la veranda de l'Hotel Mont-Cervin, pril le caractère d'une fête de famille oi la gatte ne connut plus de bornes, grâce surtout au fringant orchestre et à son répertoire dés-opilant. Cette fois encore, le pasteur-poète des glaciers, M. Strasser de Grindelwald, avait tenu à forçare l'assemblés per qualques changens an égayer l'assemblée par quelques chansons ap-ropriées à la situation et débitées avec tout l'entrain voulu.

rentram voulu.

Le lendemain matin, la gare était aussi anime qu'au mois d'août. Une demi-heure au moins avant le départ, le premier train était complètement garni; on en forma un second, et — les derniers seront les premiers — ce fut lui qui partit le premier, à la plus grande joie de ses occupants.

An lufte de Stalden le premier.

Au buffet de Stalden, les voyageurs purent déguster un verre de mousseux; merc néreux donateurs, MM. Lagger frères.

Arrivée à Viège, une petite troupe comptant 12 dames et 40 messieurs s'assembla pour ré-pondre à l'aimable invitation de visiter les tra-12 dames et 40 messieurs s'assembla pour répondre à l'aimable invitation de visiter les travaux du Simplon. A la gare de Brigue, des voitures les attendaient, parmi lesquelles le superbe mail-coach de M. Seiler à Gletsch, attelé de cinq fringants coursiers, excita l'admiration générale. On eut bientôt dépassé le village negre (italien) qui s'est élevé près de Naters dans l'espace de deux mois, et nous fimes recus avec la plus grande amabilité par la direction des travaux du tunnel du Simplon, qui nous divisa en trois groupes pourvus chacun d'un guide. Une relation détaillée de ce que nous avons vu nous mènerait trop loin; contentons-nous de dire que le spectacle était plein d'intérêt et que c'est avec une vive satisfaction que nous quittâmes ce théâtre d'une activité fiévreuse. Remercions encore la direction de l'exploitation pour les rafrachissements offerts. A midi, M. Escher reconduisit les participants à son hôtel Couronne et Poste, où les attendait un lunch généreux; M. Cattani se fit l'interpréte de nos sentiments de gratitude à l'égard de notre hôte et de la direction du Simplon. Une petite demi-heure encore, et puis "bon voyage", les uns dans la direction de Gletsch, de la Furka trivé à Vière a vec ceux qui n'avaient pas

co du Grimsei, res autres du cote oppose.
Entre temps, le grand rapide de Zermatt était arrivé à Viège avec ceux qui n'avaient pas entendu chanter le coq, et dont le nombre était singulièrement grand. Mais ne vendons pas la mèche! — Encore une fois, merci du fond du cœur, à Zermatt et à tous, et au revoir à Bienne en 1902! en 1902!

### Nachklänge zur Generalversammlung.

Geehrter Herr Redakteur!

Es wird Sie vielleicht interessieren zu vernehmen, dass die Fahrt des kleinen Ost-Korps (ca. 40 Mann stark) nach Gletsch-Grimsel mit Detachierung über die Furka einen äusserst fröhlichen, gelungenen Verlauf genommen hat. Auf ernstlichen Widerstand sind wir bei unserem Vorrücken nur in Fiesch und Münster gestossen, eroberten aber jeweilen mit Leichtig

keit im Sturmschritte die uns gebotenen Hinder-nisse. Brandschatzungen sollen, so viel mir bekannt, keine erfolgt sein, hingegen wurde viel in standrechtlichen Halsundrehungen genisse. Brandschatzungen sollen, so viel mir bekannt, keine erfolgt sein, hingegen wurde viel in standrechtlichen Halsumdrehungen geleistet und was die strenge Justiz nicht innert gegebener Frist zu erfedigen vermochte, das wurde ambulant im summarischen Verfahren geordnet. Abends 10 Uhr wurde unser Ziel, das gastliche Dach von Herrn J. Seiler am Gletsch erreicht, wo das für die Furka bestimmte Detachement bereits Vorposten-Stellung eingenommen hatte. In Brigue glaubten wur am Schlusse des Festes angelangt zu sein; wir hatten uns geirrt. Wir standen in Gletsch am Anfang vom Ende. Die Gastfreundschaft, die uns schon in Zermatt von Seite der Familie Seiler in verschwenderischem Masse zuteil geworden, fand auch noch am Gletsch keine Grenzen. Ein mitternächtliches Diner mit all dem nassen Guten, was der Keller bieten konnte, brachte uns nochmals in die gehobenste Stimmung. Mehr oder weniger geistreiche Reden und Toaste wetteiferten mit den schäumenden Wasserfällen der Rhone und der ad hoc bestimmte Tafelmajor (Seiler-Wengernalp) waltete in humorvollster, gewandter Weise seines anstrengenden Amtes. Der herrliche Gesang unserer freundlichen, lebensfrohen Wirtin aus Altstätten erfreute nochmals die Herzen der frohen Tafelrunde. In schönster Harmonie hat das Fest am Gletsch ausgeklungen. Die Stunde, in der sich Männlein und Weiblein in ihre Gemächer zurückgezogen haben, möchte ich Ihnen nicht verraten. Auch konnte ich am Morgen einkt in Erfahrung bringen, ob die Nachtruhe einiger Engländer-Familien durch unruhiger Täume etwas gelitten hat. Morgens 6 Uhr war es in dem gewaltigen Bienenkorbe am Gletsch schon wieder recht lebendig und zwischen 6—8 Uhr stoben die eidgen. Posten, Zweispänner und fünfspännige Reisewagen nach allen Richtungen der Windrose auseinander, sich nach und nach in den Strassenwindungen der Grimsel, Furka und nach dem Wallis hinunter verlierend.

lierend.

Indem ich annehme, dass das grössere West-Korps am schönen Gelände des Leman ebenso glücklich und erfolgreich operiert hat wie das Ost-Korps, und dass auch speziell unsere Vereinsakten und Protokolle glücklich durch Ihre schützende Hand nach Basel gebracht worden sind, grüsse ich Sie recht freundlichst.

C. E.



Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug 2. Juli 4339.

am 2. Juli 4339. Die Gesamtkrequerz der Station Scheidegg der Wengernalphaln bis Ende Juni beträgt 12,056 gegenüber 11,765 im Vorjahr.

Cannes. Herr J. Baehl ersucht uns, mitzuteilen, dass das herungebende Gerücht, als stehe er im Begriff, sein Hotel de Provence in Cannes autzugeben, jeder Begrindung entbehrt.

Leysin. Für 1900-1901 gelangt nach dem Antrag des Verwaltungsrates auf das zwei Millionen Franken betragende Aktienkapital eine Dividende von 7 Prozent zur Verteilung wie im Vorjahr.

Verwe, Freitag den 8. Juni fand unter grossem

Voro / Prozent zur Vertenung wie im Vorjant.

Vorey, Freitag den Se. Juni fand unter grossem
Enthusiasmus der Behörden und Bevölkerung die
Eröffnung der kantonalen Gewerbeausstellung statt.
In einer der nächsten Nummern werden wir ein
lässlicher auf dieselbe zu sprechen kommen.

Anne Henr De med Kenl Rudd in Anne

Arosa, Herr Dr. med. Karl Ruedi in Arosa, frither in Davos, der für diese beiden Kurorte sehr viel geleistet hat als Promotor grosser Hotel- und Verkehrsentwicklungsprojekte, wie auch als Autorität auf dem Gebiete der Tuberkulose, ist 55 Jahre alt

Zwei neue Verkehrsmittel. Am Montag den I. Juli fuhren zum ersten Male die fahrplanmissigen Züge auf der direkten Bahnlinie Bern-Neuenburg; am gleichen Tage sah die Stadt Bern ihren ersten elektrischen Tram über die Kirchenfeldbrücke und die Kornhuusbrücke fahren.

Elektrische Bahnen Vivis-Chamby-Châtel-St. Denis. Den eidg. Räten wird die Konzessions-erteilung vorgeschiagen für den Bau und Betrieb elektrischer Eisenbahnen von Vivis über Blonay nach Chamby zum Anschluss an die Linie Monteux-Monthovon und von Vivis bis zur Kantonsgrenze bei Châtel St. Denis.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de l'er et de 2º rang de Lausanne-Ouchy, du 12 au 18 juin: Angleterre 1347, Allomagne 416, Suisse 504, France 485, Amérique 311, Russie 202, Italis 86. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 367. — Total 3727.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 15. Juni bis 21. Juni waren in Davos anwesend: Deutsche 445. Engländer 188. Sohweizer 232. Franzosen 52. Hol-länder 70. Belgier 18. Russen 96, Oesterreicher 20, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 41, Dänen, Schweden, Norweger 9, Amerikaner 37, Angehörige anderer Nationalitäten 5. Total 1193. Darunter waren 186 Passanten.

eVon Tiefonkastel, dem Verkehr nach einer der Hauptpoststationen Graubündens, aus wurden vom 14. auf den 15. Juni (also in 24 Stunden) mit der Post nach den verschiedenen Richtungen 200 Reisende, überdies noch 24 Pferde mit 18 Gepickfourgons und einer Zweispänner-Extrapost befördert. Dies wird sehr wahrschenlich die bedeutendste Reisenden-Befordrung sein, die je eine Poststation Graubündens hatte.

Reisenden-Beförderung sein, die je eine Poststation Graubündens hatte.

Deutschland. Von der preussischen Eisenbahnverwaltung sind Verhaudlungen mit den sächsischen und übrigen beteiligten Eisenbahnverwaltungen eingeleitet, um die 45 täigige Gülltigkeit der Retourbüllete auch auf den direkten Personenverkehr auf den sächsischen und süddeutschen Stationen auszudehnen. Von besonderer Wichtigkeit für die Schweiz ist aber, dass die badische Bahnverwaltung für den Verkehr budischer mit preussisch-hessischen Stationen oberfalls die Gülltigkeit der Rückfahrkarten auf 4. Juli auf 45 Tage festgesetzt han. Die Male Retourkarten auf ihren Bahnen im Verkehr mit den andern Linien 45 tägige Gültigkeit haben. Ebenso meldet der Reichsunzeiger: Vom 4. Juli ab wird auch für den Verkehr der elsass-lothringischen Reichseisenbahnen die Gültigkeitsdauer der Rückfahrkarten auf 45 Tage verlängert. In der Konferenz der Verreter der badischen, württembergischen und bayerischen Eisenbahnverwaltungen in München wurde, wie die "Frankf. Zig." unterm 3. Juli meldet, beschlossen, bei ihren Regierungen baldmöglichste Einführung der 46 tägigen Rückfahriskurten in preussisch-süddeutschen von den der süddeutschen Einzelstauten zu beantragen.

Naiv. Frau: "Der Hecht, den Sie mir gestern verauft haben, war aber gan nicht mehr frisch!" — Fischweib: "Ja, Madamken, warum hab'n Se ihn nicht frieher gekooft? Ick hab'n Ihnen ja schon de janze Woche anjeboten!

janze Woche anjenoten!\*

Ein Praktikus, Gast (zum Wirt, in einer Sommerfrischo): "Warum machen Sie den jedesmal eine Notiz, wenn eines Ihrer Kinder etwas angestells hat?" Wirt: "Im Sommer kann ich sie nicht durchhauen wegen den Frenden, und da kriegt dann jedes nach Schluss der Saison die ihm notierten Hiebe!\*



C. L. B. Sie haben recht, im Festbericht hätte bei der Schilderung des Feuerwerks heissen sollen: henfeuer ringsum, nicht Höhen ringsum.

C. L. Das fehlte gerade noch, dass Sie dem in letzter Zeit so berü-hmt gewordenen Herrn August Scherl Annoncenudfräge erteilten für die in seinem Verlage erscheinende "Feldpost". Herr Scherl ist nämlich der Herausgeber der "Woche". Hoffentlich genügt Ihnen diese Aufklärung.

#### Ein Schirmfutteral

in braunem Segeltuch, enthaltend 1 Schirm und ın braunem Segeituch, enthatiena i Senirin und 1 Stock, wurde ahlisslich der Generalversamm-lung irrümlicherweise von Brig über die Grimsel oder Furka mitgenommen. Der gegenwärtige In-haber wird gebeten, dasselbe dem Centralbureu zukommen zu lassen zur Uebergabe an den Discuttieren. Eigentümer.

### Witterung im Mai 1901.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

		Zahl der Tage					
		mit			trübe	mit stark.	
	Regen	Schnee	Nebel	helle	trube	Wind	
Zürich	9	0	1	11	3	2	
Basel	11	0	1	6	7	1	
Neuchâtel	. 5	0	0	9	4	2	
Genf	6	0	0	6	6	9	
Bern	9	0	1	4	5	9	
Luzern	14	0	0	9	7	3	
St. Gallen	12	0	0	14	5	1	
Lugano	14	0	0	9	9	4	
Chur	10	2	0	8	10	1	
Davos	. 10	6	0	7	5	1	

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 274, Basel 230, Bern 269, Genf 261, Lugano 238, Davos 177.

#### Frage.

Wer kennt eine gute Bezugsquelle für Flaumfedern zur Herstellung von Kissen?
Mitteilung an die Redaktion erbeten

Vertragsbruch. — Rupture de contrat. Marie Tremp, Saal- und Restaurationskellnerin,

von Schännis. Rosa Schweizer, Kellnerin.

Ueber **Henriette Vernay** erteilt gegebenenfalls nähere Auskunft

Das Centralbureau.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

## RINMANN-VOLIME



Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine sowie nur echter Marken Champagner-Weine.

MONOPOL

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera. 👡

# Gebrüder Schwabenland, Mannheim, 67, 38-46

Goldene Medaille Münster i. Westf. 1899

Specialität: Gediegene Küchen-Einrichtungen für Hotels, Restaurants und Cafés

Grosse goldene Medaille und Ehrenpreis Frankfurt am Main 1900

Export nach allen Ländern.

# Für Hoteliers u. Wirte.

Ein solvabler Wirtsfachmann kann als Teilnehmer und späterer Uebernehmer, zur Erstellung eines Hotel garni mit bayr. Halle eintreten. Lage im Centrum Grossbasels. Verkehrspunkt ersten Ranges. Halle emircien. kt ersten Ranges. Auf direkte Anfragen Näheres durch Hans Day, Architekt, Gülerstr. 229, Basel.

### Associe gesucht.

Besiter eines grossen Hotels in einem Kurort an der Riviera (Italien) sucht behufs Vergrösserung einen

— Socius ≡

mit 25,000 Fr. Offerten unter  $\mathbf{H}$  212  $\mathbf{R}$  an die Expedition dieses Blattes.

## Pachtgesuch.

Hotel-Direktor (Schweizer) und tüchtiger Küchen-Chef, suchen Hotel I. Ranges (Jahres-Geschäft) zu pachten. Gefl. Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre H 217 R.

### Hotel-Direktor.

Tüchtiger Fachmann, repräsentabel, mit feinen Umgangsformen, in allen Zweigen der Hotellerie durchaus bewandert, solid und energisch, sprachkundig, in Buchführung und Korrespondenz perfekt, mit festem Sommerengagement in der Schweiz,



unter bescheidenen Ansprüchen mit seiner Schwester Engagement für kommenden Winter an der Riviera oder in Egypten. Offerten befördert die Expedition der Hotel-Revue unter Chiffre **H 221 R**.

Fromage vieux à râper d'Unterwald × × × ×
Beurre frais de table de centrifuge × × ×
Beurre frais de cuisine de pure crême ×
Miel d'abeilles extrait pur × × ×
fournit en bonnes qualités à prix modérés Otto Amstad à Beckenried, Unterwald. Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900.

### Zum verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten, auf erstem Fremdenplatz des Berner Oberlandes, Amt Interlaken, ein gut geführtes

Fotel- und Pensionsgeschäft

## mit Sommer- und Wintersaison; bedeutende Anlagen mit bei-liegendem Wiesenland. Kaufpreis Fr. 200,000. Rendite durchaus

Offerten befördert unter Chiffre A 3203 Y die Annonce Expedition Haasenstein & Vogler, Bern.

## Glion sur Montreux.

A VENDRE HOTEL DU PARC

Eau et meubles compris, facilité de payement. Grand parc rrmettant agrandissement ou installations hydrothérapiques. onviendrait aussi pour pensionnat.

S'adresser à A. Valloton, Montreux.

Caux, Palace Fôtel.

Pour cet établissement (350 lits) un

## 🗕 Directeur marié 🗕

expérimenté et capable est demandé pour l'autonne prochain. Adresser les offres et références à A. Chessex, Territet. 222

### Wizemann's feinste Palmbutter (Cocosine)

garantiert reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als gesundes Kochfett befunden, vortrefflich gesignet zu Backwerk aller Art. wie zum Kochen und Braten

alter Art, wie zum Aconen und Braten,

Ca. 50 % Ersparbls im Gebrauch gegen andere Buttersorten!

empfieht in Blechgebinden zu 15, 25, 50 und 100 Kilo zu Fr. 1. 60
das Kilo frei Bahnstation des Empfangers. Probedosen zu ca. 5 kg.
(K116 f) 94

R. Mulisch, Langgasse-St. Gallen, Hauptniederlage für die Schweiz.

ROUVIER FRERES NEUCHÂTEL (SUISSE) 221W2 CHAMPAGNE × DOUX TRÈS SEC MI-SEC BRUT SEC ROSÉ

Be trouve dans tous les bons Hôtels suisses

MAISON FONDÉE EN 1811

Gasthof mit Stallung, Scheune, höbschem Garten, 3 Sälen, nebst Zube-hörden, in einem best frequen-tierten Kur- und Industrieort des Kantons Aargau, ist gesundheitschafteantons Aargau, ist gesundheitshalbe it Inventar zu verkaufen. Nachweis rer Umsatz Fr. 50,000. 20

mit Inventar zu verkaufen. Prachweis-barer Umsatz Fr. 50,000. 204 Offerten unter Z W 4822 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Z à 7991)

